إن الزواج المُبكِّر والزواج بالإكراه مخالفان للقانون في كل الولايات والأقاليم في أستراليا. كما إنه مخالف للقانون أخذ شخص إلى بلد آخر من أجل الزواج المُبكر (زواج القاصر) أو الزواج بالإكراه.

## ما هو الزواج المُبكِّر والزواج بالإكراه؟

الزواج المُبكر هو حينما يتم تزويج شخص ما وهو دون ۱۸ سنة ويُعرف هذا أيضًا بزواج الأطفال (زواج القاصر).

الزواج بالإكراه هو عندما يُضغط على شخص ما أو يُهدِّد أو يُخدع من أجل الزواج عبر:

- > إشعاره بأنه سيجلب العار لعائلته إن لم يتزوج
  - > العنف أو التهديد للشخص المعني أو لأناس يحبهم
- > الإحتفاظ بوثائق السفر كجواز السفر مثلاً لحين موافقة الشخص على الزواج
- > الخداع أو الكذب ـ كالقول بأن الرحلة إلى الخارج هي لمجرد أخذ إجازة أو من أجل الخطوبة فقط.

## إذا كانت الممارسات الثقافية أو الدينية مختلفة عن القانون الأسترالي فإن القانون يأتي دائمًا في المرتبة الأولى.

# ما ينص عليه القانون الأسترالي؟

ينص القانون على أن:

- > الأشخاص في سن ١٨ وأكبر يمكنهم الإختيار بحرية ما إذا يريدون الزواج أم لا ومن هو الشخص الذي سيتزوجون
- > لا يمكن لأي شخص دون ١٨ سنة أن يتزوج. وفي ظروف إستثنائية جدًا. يمكن لمن في ١٦ أو ١٧ سنة من العمر التقدم بطلب إلى المحكمة من أجل التصريح له بالزواج
- > إن أي إحتفال ثقافي أو تقليدي بالزواج والعلاقات المُسجَّلة رسميًا مع أي شخص دون ١٨ سنة من العمر هي غير قانونية.

الزواج المبكر والقسري يحدث في الغالب للفتيات ولكن يمكن أن يؤثر على الأولاد أيضًا. يمكن للوالدين أن يشعروا بضغط الأسرة أو المجتمع لمواصلة هذه الممارسة حتى بعد القدوم إلى أستراليا. إذا حدث هذا، تذكر أن هذه الزيجات تعتبر جرمية وتنطبق عليها عقوبات بالغة الشدة.

### الحصول على المساعدة

احصل على المساعدة فورًا إذا كنت تعرف شخص ما مُعرَّض لخطر الزواج المُبكِّر أو الزواج بالإكراه أو أنه سيؤخذ إلى بلد آخر للزواج، ويمكنك أن: ً

- > تتصل بمؤسسة ما، وهي خدمة سرية ويمكنك أن تطلب مترجمًا شفهيًا
  - > تتصل بالشرطة
  - > تتصل بخط الإبلاغ عن إساءة معاملة الطفل
    - > تتحدَّث إلى العاملين في المدرسة.

ان الزواج المبكر والقسري يضر بصحة الشباب ورفاهيتهم وتمنعهم من حقوقهم الإنسانية.

### فوائد عدم إكراه الشبيبة على الزواج

عندما لا يتم إكراه الشبيبة على الزواج، فإنهم أكثر إحتمالاً في أن:

- > ينهوا دراستهم المدرسية
  - > الحصول على عمل
- > پتمتعوا بحمل وولادة صحيين
  - > أن يعاملوا باحترام
- > يكونوا أقل عرضة للعنف، بما يشمل العنف

## ماذا يحدث بالنسبة للزواج المُدبِّر؟

إن الزيجات المُدبَّرة قانونية في أستراليا، ويتم ذلك عندما يتفق الشخص مع ذويه أُو مع شخص آخْر فٰي إيجاد شخص للزواج منه. لكن يجب أن يكون الطرفان اللذان سيتزوجان قُدّ بلغا ١٨ سنة أو أكبر وأن يوافقان بحرية

### الخدمات

#### الشرطة (SA Police)

000 إِذَا كَانَ شَخْصَ مَا عَرَضَةَ لَلْخُطْرِ الآنَ 44 1⁄2 لحضور الشرطة إذا كانت هناك مشكلة دون وجود خطر داهم

#### الشرطة الإتحادية الأسترالية (Australian Federal Police (AFP)) (AFP)

37 12 13. إن الشرطّة الإتحادية متدربة خصيصًا في مساعدة المُعرضين لخطر www.afp.gov.au/what-we-do/crime-types/human-trafficking الزواج بالإكراه

#### خط الإبلاغ عن الإساءة للطفل (Child Abuse Report Line)

13 14 78 في أي وقت من النهار أو الليل إذا كانت إحدى البنات عرضة لخطر محتمل www.childprotection.sa.gov.au/reporting-child-abuse

### خط الأزمات بخصوص العنف المنزلي (Domestic Violence Crisis Line)

1800 800 1800 في أي وقت من النهار أو الليل المساعدة في مجال العنف، الإقامة الطارئة والإحالات http://womenssafetyservices.com.au

#### مفوضية الخدمات القانونية في جنوب أستراليا (Legal Services (Commission of SA

خط الإرشاد والنصائح 424 366 1300 من الساعة ٩ صباحًا ـ ٤:٣٠ عصرًا، الإثنين إلى استشارة قانونية عاجلة وعامة مجانية www.lsc.sa.gov.au

دائرة الشؤون الخارجية والتجارة (Department of Foreign Affairs and Trade) 135 555 1350 في أي وقت من النهار أو الليل إذا كنت في أستراليا وتحتاج للمساعدة وعلى الرقم 3305 626 1 £61 وخدمة الرسائل القصيرة على الرقم SMS +61 421 269 080 إذا كنت خارج أستراليا SMS +61 421 269 080

#### مكافحة العبودية في أستراليا (AntiـSlavery Australia)

02 9514 8115 منَّ السَّاعة ٩ صبَّاحًا ـ ٥ مساءً، الإثنين إلى الجمعة antislavery@uts.edu.au

استشارة قانونية وبخصوص الهجرة بشأن العبودية والإتجار بالناس والعبودية وما شابه من ممارسات www.antislavery.org.au

#### مۇسسة (My Blue Sky)

معلومات عن الزواج بالإكراه وروابط لمواقع استشارة مجانية قانونية www.mybluesky.org.au

#### الصليب الأحمر الأسترالي (Australian Red Cross)

4666 8100، من 9 صِباحًا ـ ه مساءً، الإثنين إلى الجمعة أو على الرقم 401 986 1800 خارج ساعات الدوام أو البريد الإلكتروني National\_STPP@redcross.org.au إذا كُنت بحاجة للدعم من أجل الاتصالُ بالشرطة الإتحادية الأسترالية www.redcross.org.au/get-help/help-for-migrants-in-transition/trafficked-people

#### خدمة الترجمة الشفهية والتحريرية (TIS الوطنية) (Translating and Interpreting Service (TIS National))

50 14 13 في أي وقت من النهار أو الليل للمترجمين عبر الهاتف www.tisnational.gov.au

هاتف: 1660 8303 (08)

إن أدلَّة الوالدون السهلة هي مجانية في جنوب أستراليا

